

TENDER NO. SC 1409/2013	TENDER NR. SC 1409/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1409/2013
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Upgrade of Kwaiwater and Hawston Substations and 11 KV Network.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 11 October 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of R520.00 per set.</p> <p>Sealed tenders, with “Tender No. <b>SC 1409/2013: Upgrade of Kwaiwater and Hawston Substations and 11 KV Network.</b>” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>01 November 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>A compulsory information session will be held at 14H00 on 21 October 2013</b> at the Onrus Electrical Stores, Molteno Street, Onrus River.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of <b>6 EP or higher.</b></p> <p>Tenders must be valid for <b>60 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. <b>Danie Fourie</b> at telephone number <b>021- 526 6915.</b></p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Opgradering van Kwaiwater en Hawston Substasies en 11KV Network.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 11 Oktober 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n tender deelnamefooï van R520.00 per stel.</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk “<b>Tender Nr. SC 1409/2013: Opgradering van Kwaiwater en Hawston Substasies en 11KV Network .</b>” op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>01 November 2013 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p><b>n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 14H00 op 21 Oktober 2013</b> by die Onrus Elektriese Store, Moltenostraat, Onrusrivier.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste <b>6 EP of hoër hê.</b></p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>60 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mnr. <b>Danie Fourie</b> by telefoonnommer <b>021-526 6915</b> gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokuphucula i Substations eKwaiwater Nase Hawston kunye ne 11KV Network.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngolwesihlanu, 11 Okthowbha 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlulwa umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R520.00.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1409/2013: Sokuphucula i Substations eKwaiwater Nase Hawston kunye ne 11KV Network.</b>” lbalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.6</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>01 Novembha 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjwa ngomhla we 21 Okthowbha 2013 ngentsimbi yeshumi elinanye 11h00</b>, eOnrus electrical store, Kwisitalato sase Molteno, Onrus River.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu <b>6 EP okanye ngaphezulu.</b></p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba <b>60</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnumzana Danie Fourie</b> kule nombolo ilandelayo <b>021- 526 6915</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo</p>
<p><b>MR. S. MULLER</b> DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</p>	<p><b>MNR. S. MULLER</b> DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR &amp; BEPLANNING</p>	<p><b>MNUMZANA S. MULLER</b> MONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>